

5月快递业务量同比增长41% 直播带货催生新需求

핵심내용

快递业务，逆势增长，高负荷运转，快递业需求快速增加，创历史新高



<https://tv.cctv.com/2020/06/17/VIDE5Q4TmqnuxnuKeFC4HYS6200617.shtml?spm=C22284.PK1ANB2y5V08.S63367.608>

빈칸 채우기 填空

主播 接下来我们换个话题。近日，国家统计局发布数据，5月份我国快递业务量完成73.8亿件，同比增长41%，快递业务收入完成771亿元，同比增长25%，今年3月份以来，快递业保持着**①**增长，订单量涨幅远超预期水平，不少快递公司保持着高负荷运转。

导播 张波是中通快递上海转运中心的一名厂房主管，他说自**②**以来，转运中心每天操作的包裹量越来越多，设备基本每天都在满负荷运转。像这样的一套自动化分拣机，5月份平均每天要处理的包裹量超过36万件。

张波 今天上班的时间是下午6点到凌晨2点，我这身后的这一套自动化设备是两层自动化，单小时操作量实际是45000件每小时，那么正常8个小时下来的话，是在满负荷在36万件。所有的室内仓这一块的话，操作量在250万到300万件。

导播 5月以来，枇杷，荔枝，樱桃等应季水果陆续上市，快递公司加大冷链车辆和航空资源投入，同时大规模购物促销活动和直播带货的**③**推动快递业需求快速增加。

中通快递副总裁 5月份我们整月的业务量其实已经超过了去年**④**整月的业务量，日均业务量突破了5000万件，创历史新高。

申通快递上海区经理 我们的订单量在4月份是增长了31.6%，全月完成业务是6.8亿件，直播带货持续**⑤**，导致我们的一些农产品包括生鲜产品，直接面向消费者的环节打通了，消费需求增加比较强烈。



핵심단어 关键词

중국어 단어	병음	뜻
快递	kuàidì	[명사] 택배. 퀵서비스
涨幅	zhǎngfú	[명사] (물가의) 상승폭
预期	yùqī	[동사] 예기하다
操作	cāozuò	[명사] [동사] 조작(하다). (손으로) 다루다
推动	tuīdòng	[명사] [동사] 추진(하다). 촉진(하다)
环节	huánjié	[명사] 부분. 단계
需求	xūqiú	[동사] 요구되다. 필요로 하다 [명사] 수요. 필요. 요구

핵심표현법 主要句式

1 逆势~ [nìshì]

신조어로 사태, 상태의 발전 방향을 거스르다 라는 표현을 할 때 사용

尽管去年遭遇金融危机, 但房地产市场却**逆势**反弹了。

작년에 금융위기를 맞았으나 부동산 시장이 오히려 역으로 반등했습니다.

2 复工 [fùgōng]

'복직하다. 직장에 복귀하다'라는 뜻으로 일단 중지 또는 파업했다가 다시 일을 시작하다 라고 표현 할 때 사용. 또한, 复는 다시, 반복이라는 의미가 있어서 학과 결합해 복학이라는 표현 할 때 사용

因寒流中断的工程现在又**复工**了。

한파 때문에 중단된 공사가 다시 시작되었다.





3 兴起~ [xīngqǐ]

'일어나다. 흥기하다' 라는 의미로 세차게 일어나다, 붐이 일다 라는 표현 할 때 사용

一股韩流正在校园悄然**兴起**。

한류 열풍이 캠퍼스에 고요히 일고 있다.

4 双十一~ [shuāngshíyī]

쌍11절, 매년 11월11일에 열리는 중국 인터넷 쇼핑몰 할인행사의 날을 표현함. 한국에서 '빼빼로데이' 말함

双十一的时候折扣大，年轻人都疯狂购物。

쌍11절일 때 할인 많이 하기 때문에 젊은 사람들 폭풍 쇼핑한다.

5 火热~ [huǒrè]

'불같이 뜨겁다'라는 의미로 감정이 뜨겁다, 열렬하다 라는 표현 할 때 사용. 또한, 사이가 뜨겁다, 다정하다 라는 표현 할 때도 사용

他们俩最近谈得**火热**，一聊往往就是几个小时。

그 두 사람은 최근 아주 죽이 맞아 한번 이야기를 나누기 시작하면 몇 시간이다.

토론 讨论

- 1 对于您国家的快递服务，您满意吗？请说说您的理由。
- 2 如果让您参加“快递员一日体验”活动，您参加还是拒绝？
- 3 您有没有丢失过快递，或者是误收过快递，请简单说一说。
- 4 您收到什么快递的时候，心情最好，您一般一天收几个快递？

